

Sporskifte

Meddelelse om udbud fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på vegne af Polens regering vedrørende et projekt finansieret under PHARE-programmet

(94/C 368/10)

Projektbetegnelse

Transportinfrastrukturprogram PL 9309.

1. Deltagelse og oprindelse

Deltagelse er åben på lige vilkår for alle fysiske og juridiske personer, der er hjemmehørende i Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater eller i Albanien, Bulgarien, Estland, Letland, Litauen, Polen, Rumænien, Slovenien, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, eller Ungarn.

Leverancer skal have oprindelse i ovennævnte stater.

2. Vedrørende

Levering af:

- Pari a: Enkelte sporskifter UIC 60-300-1:9, højre og venstre til hastighed $v=160$ km/t - 328 stk.
 Parti b: Enkelte sporskifter UIC 60-300-1:9, højre og venstre til hastighed $v=160$ km/h - 136 stk.

3. Udbudsmateriale

Det fuldstændige udbudsmateriale kan erhverves gratis fra:

- a) The Commission of the European Communities, Directorate General for External Relations, DG1 - Unit L3, attn.: Mrs. M. Delalieux, rue d'Arlon 88, B-1049 Brussels, telefax (32-2) 295 47 29.
- b) Offices in the Community:
 D-53113 Bonn, Zitelfmannstraße 22 [Tel. (49-228) 53 00 90; Telefax (49-228) 530 09 50],
 NL-2594 AG Den Haag, E.V.D., afdeling PPA, Bezuidenhoutseweg 151 [tel. (31-70) 379 88 11; telefax (31-70) 379 78 78],
 L-2920 Luxembourg, bâtiment Jean Monnet, rue Alcide de Gasperi [tel. (352) 430 11; télécopieur (352) 43 01 44 33],
 F-75007 Paris Cedex 16, 288, boulevard Saint-Germain [tel. (33-1) 40 63 38 38; télécopieur (33-1) 45 56 94 17],
 I-00187 Roma, via Poli 29 [tel. (39-6) 69 99 91; telefax (39-6) 679 16 58],
 DK-1787 København V, Dansk Industri, Projekt- og Licitationskontoret, afd. EMI [tlf. (45-33) 77 33 70; telefax (45-33) 77 33 00],

UK-London SW1P 3AT, Jean Monnet House, 8 Storey's Gate [tel. (44-71) 973 19 92; facsimile (44-71) 973 19 00],

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353-1) 71 22 44; facsimile (353-1) 71 26 57],

GR-10674 Athens, Vassilissis Sofias 2 [τηλ. (30-1) 724 39 82, τηλεφάξ (30-1) 724 46 20],

E-28001 Madrid, calle de Serrano, 41, 5a planta [tel. (34-1) 435 17 00, 435 15 28; telefax (34-1) 576 03 87, 577 29 23],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10º [tel. (351-1) 54 11 44; telefax (351-1) 55 43 97].

c) Delegations in Phare Recipient States

Albanien

Rruga Donika Kastrioti, Villa, 42, AL-Tirana, Head of the Delegation: Mr. Germano, tlf. (355-42) 284 79, Mr Bulte, Mr Pietro Gangemi, Administrative attaché, Mr Bala, Press & Inform, tlf. (355-42) 283 20, telefax (355-42) 427 52, Satel.: tlf. (871) 112 17 60, telefax (871) 112 17 61.

Bulgarien

36 Dragan Tsankov Blvd, »Interpred« World Trade Center, Block »A«, 3rd Floor, 1056 Sofia, Postal Address: PO Box 668, BG-1000 Sofia, tlf. (359-2) 73 98 41-5, telefax (359-2) 73 83 95, Mr Tom O'Sullivan, Head of the Delegation, Mr F. Sosa Morales, Administrative Attaché, Mr Calderone, Technical Adviser, Mr Serguei Makarinov, Press & Inform., Mr Bart Kuitert, Economic Adviser, Mr Todor Dimitrov.

Den Tjekkiske og Slovakiske Republik

Pod Hradbami 17, 160 000 Prague 6, tlf. (42-2) 32 20 51-55, telefax (42-2) 32 86 17, Mr Leopoldo Giunti, Head of the Delegation, Dr G. Sabathil, Ms Helene Lloyd, Press & Information, Mrs Susan Besford, Administration attaché, Phare Unit: tlf. (42-2) 32 20 51-55, telefax (42-2) 311 72 69, Mr Gerald Hegarty, Coord. & Head of Phare Unit, Mr Giorgio Ficarelli, Phare/Economic Affairs/G24 Coord Mr Frantisek Hauser: Fin. & Inf. Manager, Mr Jiri Hodik, Mr Jaroslav Koubal, Mr Rollo, Project Managers.

Den Slovakiske Republik

Phare Coordination Office - Sládkovicova, 3 - 81106 Bratislava, tlf. (42-7) 36 35 98-620, 63 16 50, telefax (42-7) 36 36 80, Mr Gerald Hegarty, Head of the Phare Unit, Ms Mária Hrachovcová, Administration attaché, Mr Dusan Dobrovodsky, Mr Peter Muska, Ms S. Salamónová, Project Managers.

Estland

Acting Delegation for Estonia, c/o Delegation in Sweden, PO Box 7323, Hamngatan 6, S-11147 Stockholm, tlf. (46-8) 611 11 72, telefax 611 44 35, Acting Head of Delegation, Mr J. Cavanillas y Junquera, Head of delegation.

Ungarn

Bérc Utca 23, HU-1016 Budapest, tlf. (36-1) 166 44 87, 166 45 87, 166 72 00, telefax 166 42 21, telex 061225984, Mr H. Beck, Head of Delegation, Mr G. Raad, Counsellor, Mr Jung-Olsen, Counsellor, Mr S. Presa, Press & Information, Mr E. Kimman, Administrative Attaché, Mr von Freital, Mme Meert, secrétaires.

Letland

Acting Delegation for Latvia, c/o Delegation in Sweden, PO Box 7323, Hamngatan 6, S-11147 Stockholm, tlf. (46-8) 611 11 72, telefax 611 44 35, Acting Head of Delegation, Mr J. Cavanillas y Junquera, Head of Delegation.

Litauen

Acting Delegation for Lithuania, c/o Delegation in Sweden, PO Box 7323, Hamngatan 6, S-11147 Stockholm, tlf. (46-8) 611 11 72, telefax 611 44 35, Acting Head of Delegation, Mr J. Cavanillas y Junquera, Head of Delegation.

Polen

Aleje Ujazdowskie 14, Warsaw, tlf. (48-2) 625 07 70, 621 64 01/02, satellite tlf. (48-39) 12 07 21, telefax

(48-2) 625 04 30, satellite telefax (48-39) 12 07 31, telex 813802 comeu pl, Mr K. Schmidt, Acting head of the Delegation, tlf. (48-2) 617 44 01, Mr Birkenmaier, Legal Adviser, Mr Jan Willem Blankeert, Economic Adviser, Administrative Attaché (Vacancy), Agricultural Adviser, Mrs Hanna Jezioranska, Press & Information.

Rumænien

14, Intrarea Armăsului, 70182 Bucharest 1, tlf. (40-1) 211 18 04/05, telefax (40-1) 211 18 09, Info Phare: (40-1) 211 18 02 - 211 18 12, telefax (40-1) 211 18 09, Mrs Karen Fogg, Head of Delegation, Mr Willy Orlandi, Administrative attaché, Mrs Cristina Albutiu, Pres & Information, Mrs Nadine Jassaens, Secretary, Mrs Fussman Secretary.

Slovenien

Trg Republike 3/XI - 61000 Ljubljana, tlf. (386-61) 125 13 03, telefax (386-61) 125 20 85, Mr Borgoltz P.A., Head of the Delegation, Mr José Louis Sanchez Allegre, Administrative attaché, Mr Mitja Riharsic, Press & Information, Mrs Katharina Skirde, Secretary.

4. Tilbud

Skal være fremme senest den 28. 2. 1995 (12.00), lokal tid, på adressen:

Polish State Railways - CBZIS »Ferpok«, Ul. Grojecka, 17, PL-00973 Warszawa.

Tilbuddene vil blive åbnet offentligt den 28. 2. 1995 (12.30), lokal tid, på ovennævnte adresse.

Første indkaldelse af forslag til EF-handlingsprogrammet for bevarelse beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget

(94/C 368/11)

Efter vedtagelsen af Rådets forordning ⁽¹⁾ om bevarelse, beskrivelse, indsamling og udnyttelse af genressourcer i landbruget og efter høring af udvalget i henhold til forordningens artikel 9 indkalder Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber hermed forslag til handlingsprogramprojekter vedrørende genressourcer i landbruget.

I henhold til forordningens artikel 9 er der blevet udarbejdet et arbejdsprogram, hvori der detaljeret gøres rede for målene, og hvilke typer projekter der skal iværksettes, og hvorledes de skal finansieres.

Alle, der er berettiget til at deltage ⁽²⁾ i programmet, opfordres til at forelægge forslag vedrørende genressourcer i landbruget i henhold til punkt I. Forslagene skal være Kommissionen i hænde inden den 31. 3. 1995.

Enhver fysisk eller juridisk person, der er hjemmehørende i en medlemsstat og etableret i EF, kan forelægge forslag for Kommissionen. Hvert projekt skal indbefatte bidrag fra mindst to uafhængige deltagere, som er etableret i to forskellige medlemsstater. Der skal i hvert enkelt tilfælde tages stilling til forslag fra deltagere, der er hjemmehørende i tredjelande, og til EF-tilskud til sådanne forslag.

⁽¹⁾ Forordning (EFT) nr. 1467/94, EFT nr. L 159, af 28. 6. 1994, s. 1.

⁽²⁾ Se arbejdsprogrammets punkt III.1 og III.2.